

**ФОНДАЦИЈА МЕТАМОРФОЗИС
Скопје**

**Финансиски извештаи за годината која
завршува на 31 Декември 2011 во
согласност со МСФИ и**

Извештај на независниот ревизор

Мај 2012, Скопје

СОДРЖИНА

	Страна
ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР	1 - 2
ИЗЈАВА НА РАКОВОДСТВОТО	3
ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАИ	
Биланс на состојба	4
Биланс на приходи и расходи	5
Извештај за промени во деловниот фонд	6
Белешки кон финансиските извештаи	7 - 14

ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР

До:

Раководството на

ФОНДАЦИЈА МЕТАМОРФОЗИС

СКОПЈЕ

Ние извршивме ревизија на приложените финансиски извештаи на „Фондација Метаморфозис“ (во понатамошниот текст Фондацијата), кои што го вклучуваат Билансот на состојба на ден 31 декември 2011 година, како и на Билансот на приходи и расходи и Извештајот за промени во деловниот фонд за годината која завршува на тој ден и прегледот на значајните сметководствени политики и други објаснувачки белешки.

Одговорност на менаџментот за финансиските извештаи

Менаџментот на Фондацијата е одговорен за подготвување и објективно презентирање на овие финансиски извештаи во согласност со Законот за сметководство на непрофитни организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа. Оваа одговорност вклучува: обликување, имплементирање и одржување на интерна контрола која што е релевантна за подготвувањето и објективното презентирање на финансиските извештаи кои што се ослободени од материјално погрешно прикажување, без разлика дали се резултат на измама или грешка, избирање и примена на соодветни сметководствени политики, како и правење на сметководствени проценки кои што се разумни во околностите.

Одговорност на ревизорот

Наша одговорност е да изразиме мислење за овие финансиски извештаи врз основа на нашата ревизија. Ревизијата ја спроведовме во согласност со Меѓународните стандарди за ревизија. Тие стандарди бараат да ги почитуваме етичките барања и да ја планираме и извршиме ревизијата за да добиеме разумно уверување за тоа дали финансиските извештаи се ослободени од материјално погрешно прикажување.

Ревизијата вклучува извршување на постапки за прибавување на ревизорски докази за износите и обелоденувањата во финансиските извештаи. Избраните постапки зависат од расудувањето на ревизорот, вклучувајќи ја и проценката на ризиците од материјално погрешно прикажување на финансиските извештаи, без разлика дали е резултат на измама и грешка. Кога ги прави тие проценки на ризикот, ревизорот ја разгледува интерната контрола релевантна за подготвувањето и објективното презентирање на финансиските извештаи за да обликува ревизорски постапки кои што се соодветни со околностите, но не за целта на изразување на мислење за ефективност на интерната контрола. Ревизијата исто така вклучува и оценка на соодветноста на користените сметководствени политики и на разумноста на сметководствените проценки направени од страна на менаџментот, како и оценка на севкупното презентирање на финансиските извештаи.

Ние веруваме дека ревизорските докази кои што ги имаме прибавено се достатни и соодветни за да обезбедат основа за нашето ревизорско мислење.

До:

Раководството на

ФОНДАЦИЈА МЕТАМОРФОЗИС

СКОПЈЕ

ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР (Продолжува)

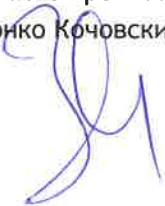
Мислење на ревизорот

Според нашето мислење, приложените финансиски извештаи на „Фондација Метаморфозис“ Скопје ја прикажуваат реално и објективно во сите значајни аспекти, финансиската состојба на Фондацијата на ден 31 декември 2011, како и резултатите на нејзиното работење и промените во фондовите за годините кои завршуваат на тој ден, во согласност со Законот за сметководство на непрофитни организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа.

Скопје, 25 Мај 2012 година

Овластен ревизор

Звонко Кочовски, Партнер

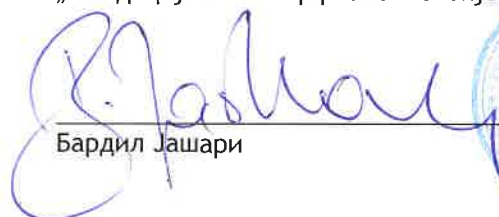


ИЗЈАВА НА РАКОВОДСТВОТО

Раководството на Фондацијата е одговорно за изготвување на финансиските извештаи кои реално и објективно ја прикажуваат состојбата на Фондацијата за финансискиот период кој завршува на тој ден како и на финансискиот резултат за периодот кој завршува на тој ден, во согласност со во согласност со Законот за сметководство на непрофитни организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа. Раководството исто така има генерална обврска за имплементирање на процеси и контроли со цел зачувување на средствата на Фондацијата како и детектирање и заштита од измами и други неправилности.

Раководството на Фондацијата смета дека при изготвувањето на финансиските извештаи прикажани на страните 4 до 14, користени се соодветни сметководствени политики, конзистентно применети и поддржани со разумни и внимателни расудувања и проценки во согласност со Меѓународните стандарди за финансиско известување.

Во име на раководството на
„Фондација Метаморфозис“- Скопје


Бардил Јашари



БИЛАНС НА СОСТОЈБА
за годината која завршува на 31 декември 2011
во илјади денари

	Note	2011	2010
СРЕДСТВА			
ТЕКОВНИ (ОБРТНИ) СРЕДСТВА			
Парични средства	4	7.375	9.806
Побарувања од работењето	5	1	212
Други побарувања	6	520	516
Вкупно тековни средства		7.896	10.534
НЕТЕКОВНИ СРЕДСТВА			
Недвижности, постројки и опрема	7	2.263	1.189
Нематеријални средства	8	120	89
Вкупно нетековни средства		2.383	1.278
ВКУПНО СРЕДСТВА		10.279	11.812
ОБВРСКИ И ДЕЛОВЕН ФОНД			
ТЕКОВНИ ОБВРСКИ			
Обврски спрема добавувачи	9	17	52
Други краткорочни обврски	10	4	6
ПВР	11	-	191
Вкупно тековни обврски		21	249
ДЕЛОВЕН ФОНД И ВИШОК НА ПРИХОДИ НАД РАСХОДИ			
Деловен фонд		2.383	1.278
Вишок на приходи над расходи пренесен во нареден период		7.875	10.285
Вкупно деловен фонд и вишок на приходи над расходи	12	10.258	11.563
ВКУПНО ОБВРСКИ И ФОНДОВИ		10.279	11.812

Белешките претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

Приложените финансиски извештаи се одобрени за издавање од страна на раководството на Фондацијата и се потпишани во негово име од страна на:

Извршен Директор
Бардил Јашари

БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ
за годината која завршува на 31 декември 2011
во илјади денари

	Note	2011	2010
Приходи	13	757	367
Приходи од донации	14	25.587	22.641
Останати приходи	15	10.699	8.214
ВКУПНО ПРИХОДИ		37.043	31.222
Оперативни расходи		(29.168)	(20.937)
ВКУПНО РАСХОДИ	16	(29.168)	(20.937)
Вишок на приходи над расходи	17	7.875	10.285

Белешките претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

ИЗВЕШТАЈ ЗА ПРОМЕНИ ВО ДЕЛОВНИОТ ФОНД
за годината која завршува на 31 Декември 2011
во илјади денари

	Деловен фонд Основни средства	Вкупно
Состојба на 01.01.2010	1.219	1.219
Набавени основни средства	526	526
Амортизација	(557)	(557)
Ревалоризација	90	90
Состојба на 31.12.2010	1.278	1.278
Корекција	(310)	(310)
Состојба на 31.12.2010	968	968
Набавени основни средства	1.654	1.654
Амортизација	(628)	(628)
Ревалоризација	443	443
Состојба на 31.12.2011	2.383	2.383

Белешките претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

1. ОСНОВАЊЕ И ДЕЈНОСТ НА ФОНДАЦИЈАТА

Фондацијата „Метаморфозис“ Скопје (во понатамошниот текст Фондацијата) е фондација запишана во регистарот на здруженија на граѓани и фондации при Основниот Суд 1 во Скопје, под Рег.број 1870, на ден 25.10.2004 година.

Основни цели и задачи на Фондацијата се: развој на демократијата и просперитетот преку промоција на општество базирано на знаење и промоција на употребата на информациската и комуникациската технологија како средство за развој на отвореното општество.

2. ОСНОВА ЗА СОСТАВУВАЊЕ И ПРЕЗЕНТИРАЊЕ НА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

Финансиските извештаи на Фондацијата се составени во согласност со Законот за сметководство за непрофитните организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа со цел за точно, вистинито, сигурно, сеопфатно, благовремено и ажурно искажување на билансните позиции, состојбата на средствата, обврските, изворите на средства, приходите и расходите и резултатите од работењето.

Износите во билансите и белешките кон финансиските извештаи се прикажани во илјади денари, освен ако во текстот не е поинаку наведено.

3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ

Основните сметководствени политики применети при составувањето на финансиските извештаи се наведени во продолжение на овој текст. Сметководствените политики на Организацијата доследно се применуваат од година во година.

3.1 Парични средства и еквиваленти на парични средства

Паричните средства и паричните еквиваленти вклучуваат готовина во благајна и паричните средства на жиро сметките кај комерцијалните банки.

Паричните средства во благајната и на сметките во домашна валута се внесуваат во главната книга во номинален износ, а во странска валута по курсот на Народна банка на Република Македонија на денот на билансирањето.

3.2 Материјални и нематеријални средства

Материјалните и нематеријалните средства се евидентираат по нивната набавна вредност. Набавната вредност на долгорочните средства ја сочинува куповната цена зголемена за увозни царини, данок на додадена вредност, манипулативните трошоци и сите други издатоци, кои можат да се додадат на набавната вредност, односно на трошоците за набавка.

Деловниот фонд на Фондацијата се зголемува за износот на вредноста на набавените основни средства. Според сметководствените политики кои се однесуваат на основните средства, сите основни средства се признаваат во периодот кога се набавени, односно кога средствата (готовина или нетековни средства) се примени од донаторите.

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ (Продолжува)

3.3 Амортизација

Материјалните и нематеријални средства се амортизираат со примена на пропорционалната метода, така што набавната или ревалоризираната вредност на основните средства се амортизира во еднакви годишни износи во текот на предвидениот век на употреба на основните средства.

Тековната амортизација на основните средства се евидентира на товар на деловниот фонд.

Пресметката на амортизацијата се врши поединечно (не по групи на средства) за секое средство.

3.4 Признавање на приходи и расходи

Признавањето на приходите и расходите на непрофитните организации се спроведува според сметководственото начело на модифицирано настанување на деловните промени, односно трансакции.

Сметководственото начело на модифицирано настанување на деловните промени, односно трансакции значи приходите, односно расходите да се признаваат во пресметковниот период во којшто настанале според критериумот на мерливост и расположливост. Приходите, односно расходите се мерливи кога можат да се искажат вредносно. Приходите, односно расходите се расположливи кога се остварени, односно кога настанале (се наплатени т.е. платени) во пресметковниот период или во рок од 30 дена по истекот на пресметковниот период под услов приходите да се однесуваат на пресметковниот период и служат за покривање на обврските од тој пресметковен период, односно обврската за плаќање да настанала во тој пресметковен период.

3.5 Износи искажани во странска валута

Трансакциите настанати во странска валута се искажуваат во денари според средниот курс на НБРМ кој важи на денот на трансакцијата.

Девизните средства и обврски во билансот на состојба се искажуваат во денари со примена на официјалните курсеви кои важат на денот на составувањето на билансот.

Нето позитивните и негативни курсни разлики кои произлегуваат од претварањето на износите во странска валута, се вклучени во Билансот на успех во периодот кога тие настануваат.

Средните (заклучните) курсеви на денарот спрема странските валути (за една единица странска валута), на 31 декември изнесуваат како што следува:

	2011	Во денари 2010
EUR	61,5050	61,5050
USD	47,5346	46,3140
CHF	50,5964	49,3026

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

БЕЛЕШКА 4 . ПАРИ И ПАРИЧНИ ЕКВИВАЛЕНТИ

	2011	2010
Жиро сметка	3.074	6.087
Девизна сметка	4.019	3.497
Благајна	282	222
Вкупно	7.375	9.806

БЕЛЕШКА 5. ПОБАРУВАЊА ОД РАБОТЕЊЕТО

	2011	2010
Побарувања од работењето од земјата	1	212
Вкупно	1	212

БЕЛЕШКА 6. ДРУГИ ПОБАРУВАЊА

	2011	2010
Побарувања за аванси на вработени	421	271
Други побарувања	99	245
Вкупно	520	516

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

БЕЛЕШКА 7. НЕДВИЖНОСТИ, ПОСТРОЈКИ И ОПРЕМА

	Опрема	Мебел	Возила	Вкупно
Набавна вредност				
Состојба на 01.01.2011	2.717	172	728	3.617
Набавки во текот на годината	227		1.376	1.603
Ревалоризација	486	31	131	648
Состојба на 31.12.2011	3.430	203	2.235	5.868
<i>Исправка на вредноста</i>				
Состојба на 01.01.2011	1.968	72	698	2.738
Амортизација за 2011 година	358	8	66	264
Корекции	(25)	(1)	(3)	(29)
Ревалоризација	190	8	66	264
Состојба на 31.12.2011	2.491	109	1.006	3.605
Сегашна вредност на 31.12.11	940	94	1.229	2.263
Сегашна вредност на 31.12.10	979	115	95	1.189
Корекции за претходен период	230	15	65	310
Сегашна вредност на 31.12.10	749	100	30	879

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

БЕЛЕШКА 8. НЕМАТЕРИЈАЛНИ СРЕДСТВА

	Software	Total
Набавна вредност		
Состојба на 01.01.2010	82	82
Набавки во текот на годината	50	50
Ревалоризација	8	8
Состојба на 31.12.2010	140	140
Набавки во текот на годината	51	51
Ревалоризација	12	12
Состојба на 31.12.2011	203	203
<i>Исправка на вредноста</i>		
Состојба на 01.01.2010	28	28
Амортизација за 2010 година	19	19
Ревалоризација	4	4
Состојба на 31.12.2010	51	51
Амортизација за 2011 година	25	25
Ревалоризација	6	6
Состојба на 31.12.2011	82	82
Сегашна вредност на 31.12.11	120	120
Сегашна вредност на 31.12.10	89	89

БЕЛЕШКА 9. ОБВРСКИ СПРЕМА ДОБАВУВАЧИТЕ

	2011	2010
Добавувачи во земјата	1	36
Примени аванси	16	16
Вкупно	17	52

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

БЕЛЕШКА 10. ДРУГИ КРАТКОРОЧНИ ОБВРСКИ

	2011	2010
Останати краткорочни обврски	4	6
Вкупно	4	6

БЕЛЕШКА 11. ПВР

	2011	2010
Пасивни временски разграничувања	-	191
Вкупно	-	191

БЕЛЕШКА 12. ДЕЛОВЕН ФОНД

	2011	2010
Деловен фонд	2.186	1.149
Ревалоризација	197	129
Вишок на приходи над расходи	7.875	10.285
Вкупно	10.258	11.563

БЕЛЕШКА 13. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЖБА

	2011	2010
Приходи од услуги	757	367
Вкупно	757	367

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

БЕЛЕШКА 14. ПРИХОДИ ОД ДОНАЦИИ

Донатор	2011	2010
Фондација Институт Отворено Општество - Македонија	11.874	12.376
Association des agences de la democratie locale	1.638	714
European Commission	7.271	5.546
Reaktor Skopje	123	
Холандска амбасада	372	
National endowment for Democracy	1.740	
Unicredito Italiano Spa Milano	-	-
Stitung open society institute	-	98
Edri Brussels seminar	-	15
Politecnico di torino corso duca degli Abruzzi	287	295
Techosoup global Brannan USA	112	50
Internews network general account USA	2.170	3.473
Asturien Institute of Technologie	-	164
Вкупно	25.587	22.641

БЕЛЕШКА 15. ОСТАНАТИ ПРИХОДИ

	2011	2010
Пренесен вишок на приходи од претходна година	10.284	7.978
Приходи од камати	11	33
Приходи од курсни разлики	51	108
Останати приходи	353	95
Вкупно	10.699	8.214

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2011

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

БЕЛЕШКА 16. РАСХОДИ

Оперативните расходи произлегуваат од оперативното работење на Фондацијата и се презентирани во следната табела:

	2011	2010
Потрошени материјали	584	661
Енергија, вода, телефон	560	200
Трошоци за опрема	1.654	526
Останати проектни трошоци	7.402	2.917
Транспортни и комуникациски трошоци	1.338	1.588
Трошоци за одржување	65	34
Наемнини	822	775
Дневници и патни трошоци	85	173
Премии за осигурување	77	23
Банкарски услуги	88	93
Интелектуални и други услуги	7.499	2.338
Плати	4.694	5.883
Останати трансфери	4.300	5.726
Вкупно	29.168	20.937

БЕЛЕШКА 17. ДАНОК НА ДОБИВКА

	2011	2010
I. Вишок на приходи над расходи	7.903	10.291
II. Даночна основа	279	56
III. Данок (II *10%)	(28)	(6)
IV. Вишок на приходи над расходи по оданочување (I-III)	7.875	10.285

Износот на данокот на добивка е 10% од даночната основа, како што е наведено во Даночниот биланс. Даночната основа ја претставуваат трошоците кои не се признаваат во Даночниот Биланс согласно со Законот за Данок на добивка.